

V Bruseli 16. júla 2021
(OR. en)

9762/21
PV CONS 16
SOC 397
EMPL 293
SAN 398
CONSOM 135

NÁVRH ZÁPISNICE

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

(zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti)

14. a 15. júna 2021

OBSAH

Strana

1.	Schválenie programu	4
2.	Schválenie bodov A.....	4
a)	Zoznam nelegislatívnych bodov	
b)	Zoznam legislatívnych bodov	

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA

Prerokúvanie legislatívnych aktov

3.	Smernica o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii	6
4.	Smernica o záväzných opatreniach na zabezpečenie transparentnosti odmeňovania	6
5.	Smernica o rovnakom zaobchádzaní (článok 19).....	7

Nelegislatívne činnosti

6.	Nadviazanie na sociálny samit v Porte – ďalšie kroky pre Radu EPSCO.....	7
7.	Európsky semester	
a)	Posúdenie vykonávania odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2020 a príslušných odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2019 – stanovisko Výboru pre zamestnanosť (EMCO) a Výboru pre sociálnu ochranu (SPC)	7
b)	Stanovisko EMCO a SPC k návrhu Komisie na revidovaný sociálny prehľad	8
8.	Kľúčové závery Výboru pre sociálnu ochranu a Európskej komisie o dlhodobej starostlivosti na rok 2021	8
9.	Kľúčové závery Výboru pre sociálnu ochranu a Európskej komisie o primeranosti dôchodkov na rok 2021	7
10.	Odporúčanie Rady, ktorým sa zriaďuje Európska záruka pre deti	8
11.	Závery o telepráci	9
12.	Závery o sociálno-ekonomickom vplyve ochorenia COVID-19 na rodovú rovnosť	9
13.	Závery o stratégii v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím (2021 – 2030)	9
14.	Nové výzvy v oblasti sociálneho dialógu a kolektívneho vyjednávania	9

Rôzne

15.	a)	Súčasný legislatívne návrhy	10
	i)	Smernica o rodovej vyváženosti vo vrcholových orgánoch spoločností	
	ii)	Smernica o vystavení karcinogénom a mutagénom pri práci (štvrtá skupina látok)	
	iii)	Revízia nariadení o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (883/04 a 987/09)	
	b)	Sociálny samit v Porte (7. a 8. mája 2021).....	10
	c)	Konferencie predsedníctva	10
	d)	Konferencia na vysokej úrovni o boji proti bezdomovstvu – priorita našej sociálnej Európy Spustenie európskej platformy (Lisabon, 21. júna 2021).....	10
	e)	Monitorovací výbor Luxemburského vyhlásenia (Cascais, 13. júla 2021).....	11
	f)	Vykonávanie akčného plánu EÚ proti rasizmu.....	11
	g)	Európsky mesiac rozmanitosti	11
	h)	Vykonávanie stratégie pre rovnosť LGBTIQ osôb	11
	i)	Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva	11

ZDRAVIE

16.	Nariadenie o posilnenej úlohe Európskej agentúry pre lieky z hľadiska pripravenosti na krízy a krízového riadenia v oblasti liekov a zdravotníckych pomôcok.....	12
17.	Nariadenie o zmene nariadenia (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb	12
18.	Nariadenie o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ	12
19.	Záver o prístupe k liekom a zdravotníckym pomôckam pre silnejšiu a odolnú EÚ.....	12
20.	Pandémia COVID-19: aktuálne informácie o pandemickej situácii	13

Rôzne

21.	a)	Súčasný legislatívne návrhy	13
	b)	Celosvetové iniciatívy v oblasti zdravia	13
	c)	Jednotná akcia v oblasti AMR a infekcií spojených so zdravotnou starostlivosťou (JAMRAI) a súčasný stav v otázke antimikrobiálnej rezistencie	13
	d)	Súčasný stav vykonávania nariadení o zdravotníckych pomôckach.....	14
	e)	Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva	14

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	15
--	----

ZASADNUTIE V PONDELOK 14. JÚNA 2021

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 9564/21.

2. Schválenie bodov A

a) **Zoznam nelegislatívnych bodov** 9565/21

Rada schválila body A uvedené v dokumente ST 9565/21 vrátane dokumentov COR a REV, ktoré boli predložené na schválenie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

b) **Zoznam legislatívnych bodov** (verejné rokovanie 9566/21
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Rybárstvo

1. **Nariadenie o Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde (ENRAF)**  9366/21 + ADD 1-2
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska 6975/21
Rady + **REV 1 (lt)**
schválil Coreper (časť I) 9. 6. 2021 + **REV 2 (hr)**
+ ADD 1
PECHE

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady, pričom Švédsko hlasovalo proti a Litva sa zdržala hlasovania. (Právny základ: články 42, 43 ods. 2, 91 ods. 1, 100 ods. 2, 173 ods. 3, 175, 188, 192 ods. 2, 194 ods. 2, 195 ods. 2 ZFEÚ). Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Doprava

2. **Nariadenie o Nástroji na prepájanie Európy (NPE)**  9364/21 + ADD 1-2
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska 6115/21
Rady + **REV 1 (et)**
schválil Coreper (časť I) 9. 6. 2021 + ADD 1
TRANS

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady. (Právny základ: články 172 a 194 ZFEÚ). Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

3. **Smernica o zefektívňujúcich opatreniach na dosiahnutie pokroku pri realizácii transeurópskej dopravnej siete (TEN-T)**  9365/21
10537/20 + ADD 1
TRANS
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady
schválil Coreper (časť I) 9. 6. 2021

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady. (Právny základ: článok 172 ZFEÚ).

Spravodlivosť a vnútorné veci

4. **Nariadenie, ktorým sa zriaďuje Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF)**  9319/1/21 REV 1
9319/21 ADD 1 +
ADD 1 COR 1
6488/21 + ADD 1
JAI
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady
schválil Coreper (časť II) 9. 6. 2021

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady, pričom Česká republika a Slovensko hlasovali proti. (Právny základ: články 82 ods. 1, 84 a 87 ods. 2 ZFEÚ).
Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

5. **Nariadenie, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)**  9317/1/21 REV 1
9317/21 ADD1
6486/21
+ REV 1 (ro)
+ ADD 1
JAI
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady
schválil Coreper (časť II) 9. 6. 2021

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady, pričom Maďarsko hlasovalo proti a Rakúsko sa zdržalo hlasovania. (Právny základ: články 78 ods. 2, 79 ods. 2 a 79 ods. 4 ZFEÚ). Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

6. **Nariadenie, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj na riadenie hraníc a víza (BMVI)**  9318/1/21 REV 1
9318/21 ADD 1
6487/21
+ REV 1 (ro)
+ COR 1 (cs)
+ ADD 1
JAI
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady
schválil Coreper (časť II) 9. 6. 2021

Rada schválila svoju pozíciu v prvom čítaní v súlade s článkom 294 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj odôvodnené stanovisko Rady. (Právny základ: článok 77 ods. 2, a článok 79 ods. 2 ZFEÚ). Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Smernica o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii**  9142/21 + COR 1
(EN)
správa o pokroku 9143/21
diskusia o smerovaní 12477/20

Rada vzala na vedomie správu o pokroku týkajúcu sa smernice o primeraných minimálnych mzdách v EÚ uvedenú v dokumente 9142/21 + COR 1 a diskutovala o smerovaní na túto tému na základe poznámky predsedníctva uvedenej v dokumente 9143/21. Ministri zdôraznili význam spravodlivých minimálnych miezd a potrebu rešpektovať rozmanitosť vnútroštátnych systémov a vo všeobecnosti sa zhodli na tom, že návrh si vyžaduje ďalšiu prácu, najmä s cieľom objasniť základné koncepcie a terminológiu.

4. **Smernica o záväzných opatreniach na zabezpečenie transparentnosti odmeňovania**  9053/2/21 REV 2
správa o pokroku 6750/21
+ COR 1 REV 1

Rada vzala na vedomie správu o pokroku týkajúcu sa smernice o záväzných opatreniach na zabezpečenie transparentnosti odmeňovania uvedenú v dokumente 9053/2/21 REV 2.

5. Smernica o rovnakom zaobchádzaní (článok 19)
správa o pokroku

 9109/21
11531/08

Rada vzala na vedomie správu o pokroku v súvislosti so smernicou o rovnakom zaobchádzaní, ako sa uvádza v dokumente 9109/21. Niekoľko delegácií a Komisia privítali komplexný kompromisný balík predsedníctva a vyzvali na ďalšie rokovania počas slovinského predsedníctva. Slovinská delegácia vo svojom príspevku potvrdila svoj záväzok k tejto práci.

Nelegislatívne činnosti

**6. Nadviazanie na sociálny samit v Porte – ďalšie kroky
pre Radu EPSCO**
diskusia o smerovaní

 9140/21

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní v súvislosti s nadviazaním na sociálny samit v Porte, ktorá sa riadila poznámkou predsedníctva uvedenou v dokumente 9140/21. Ministri uvítali sociálny samit v Porte ako kľúčové podujatie na oživenie sociálnej Európy, a najmä tri nové hlavné ciele na úrovni EÚ (týkajúce sa pracovných miest, zručností a znižovania chudoby) v akčnom pláne EPRS, ktoré sa majú premietnuť do vnútroštátnych cieľov, a zhodli sa na tom, že vnútroštátne ciele by sa mali prispôbiť vnútroštátnej situácii. Ministri vyjadrili želanie rýchlo sa vrátiť k celému obvyklému cyklu európskeho semestra.

7. Európsky semester

a) Posúdenie vykonávania odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2020 a príslušných odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2019 – stanovisko Výboru pre zamestnanosť (EMCO) a Výboru pre sociálnu ochranu (SPC)
schválenie

 9147/21

Rada schválila stanovisko Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu k posúdeniu vykonávania odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2020 a príslušných odporúčaní pre jednotlivé krajiny na rok 2019, ako sa uvádza v dokumente 9147/21.

**b) Stanovisko EMCO a SPC k návrhu Komisie
na revidovaný sociálny prehľad
*schválenie***

 9314/21

Rada schválila stanovisko Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu k návrhu Komisie na revidovaný sociálny prehľad, ako sa uvádza v dokumente 9314/21.

**8. Kľúčové závery Výboru pre sociálnu ochranu a Európskej
komisie o dlhodobej starostlivosti na rok 2021
*schválenie***

 9144/21
+ ADD 1-2

Rada schválila kľúčové závery o správe o dlhodobej starostlivosti na rok 2021 uvedené v dokumente 9144/21.

**9. Kľúčové závery Výboru pre sociálnu ochranu a Európskej
komisie o primeranosti dôchodkov na rok 2021
*schválenie***

 9145/21
+ ADD 1-2

Rada schválila kľúčové závery o správe o primeranosti dôchodkov na rok 2021 uvedené v dokumente 9145/21.

**10. Odporúčanie Rady, ktorým sa zriaďuje Európska záruka
pre deti
(Právny základ navrhnutý Komisiou: článok 292 ZFEÚ
v spojení s jej článkom 153 ods. 2 a článkom 153 ods. 1 písm. j))
*prijatie***

  9106/21 +
9106/1/21 REV 1
(DE)
9149/21 + ADD 1
7411/21 + COR 1

Rada prijala odporúčanie Rady, ktorým sa zriaďuje Európska záruka pre deti, ako sa uvádza v dokumente 9106/21. Vyhlásenie Poľska sa uvádza v prílohe k tejto zápisnici.

11. **Závery o telepráci**  9131/21
schválenie

Rada schválila závery uvedené v dokumente 9131/21.

12. **Závery o sociálno-ekonomickom vplyve ochorenia COVID-19 na rodovú rovnosť**  8878/21 + ADD 2
schválenie

Rada schválila závery uvedené v dokumente 8878/21. Vyhlásenie Poľska sa uvádza v prílohe k tejto zápisnici.

13. **Závery o stratégii v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím (2021 – 2030)**  9127/21 + ADD 1
schválenie

Rada schválila závery uvedené v dokumente 9127/21. Vyhlásenie Poľska sa uvádza v prílohe k tejto zápisnici.

14. **Nové výzvy v oblasti sociálneho dialógu a kolektívneho vyjednávania**  9141/21 + COR 1
diskusia o smerovaní

Rada diskutovala o smerovaní v súvislosti s novými výzvami pre sociálny dialóg a kolektívne vyjednávanie na základe orientačnej poznámky uvedenej v dokumente 9141/21 + COR 1.

Ministri si vymenili osvedčené postupy pri vypracúvaní národných plánov podpory obnovy a odolnosti, ako aj osvedčené postupy týkajúce sa zapojenia sociálnych partnerov do tohto procesu. Ministri zdôraznili právo na sociálnu ochranu pre všetkých pracovníkov vrátane pracovníkov v atypickom pracovnom pomere.

Rôzne

15. a) **Súčasný legislatívny návrh** 
(verejný rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy
o Európskej únii)
- i) **Smernica o rodovej vyváženosti vo vrcholových
orgánoch spoločností** 16433/12
informácie predsedníctva o súčasnom stave
- ii) **Smernica o vystavení karcinogénom
a mutagénom pri práci (štvrtá skupina látok)** 11188/20
+ ADD 1
informácie predsedníctva o súčasnom stave
- iii) **Revízia nariadení o koordinácii systémov
sociálneho zabezpečenia (883/04 a 987/09)** 15642/16
+ ADD 1 REV 1
informácie predsedníctva o súčasnom stave

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a vystúpenie Komisie.

- b) **Sociálny samit v Porte (7. a 8. mája 2021)** 
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a vystúpenie Komisie.

- c) **Konferencie predsedníctva** 
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.

- d) **Konferencia na vysokej úrovni o boji proti
bezdomovstvu – priorita našej sociálnej Európy
Spustenie európskej platformy
(Lisabon, 21. júna 2021)** 
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a vystúpenie Komisie.

- e) **Monitorovací výbor Luxemburského vyhlášení
(Cascais, 13. júla 2021)** 
informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva a vystúpenie Komisie.

- f) **Vykonávanie akčného plánu EÚ proti rasizmu** 
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- g) **Európsky mesiac rozmanitosti** 
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- h) **Vykonávanie stratégie pre rovnosť LGBTIQ osôb** 
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- i) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva** 
informácie slovinskej delegácie

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla slovinská delegácia.

ZASADNUTIE V UTOROK 15. JÚNA 2021

ZDRAVIE

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

16. **Nariadenie o posilnenej úlohe Európskej agentúry pre lieky z hľadiska pripravenosti na krízy a krízového riadenia v oblasti liekov a zdravotníckych pomôcok**  9406/21
12971/20
všeobecné smerovanie

Rada sa dohodla na všeobecnom smerovaní uvedenom v dokumente 9406/21. Rada ďalej súhlasila s poverením predsedníctva, aby na základe tohto všeobecného smerovania viedlo rokovania s Európskym parlamentom.

17. **Nariadenie o zmene nariadenia (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb**  9620/21
12972/20
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie správu o pokroku v súvislosti s návrhom nariadenia o mandáte pre ECDC, ako sa uvádza v dokumente 9620/21.

18. **Nariadenie o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ**  9622/21
12973/20 + ADD 1
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie správu o pokroku v súvislosti s návrhom nariadenia o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ako sa uvádza v dokumente 9622/21.

Nelegislatívne činnosti

19. **Závery o prístupe k liekom a zdravotníckym pomôckam pre silnejšiu a odolnú EÚ**  9465/21
schválenie

Rada schválila závery uvedené v dokumente 9465/21.

- 20 Pandémia COVID-19: aktuálne informácie o pandemickej situácii
výmena názorov

Rôzne

21. a) **Súčasný legislatívny návrh**
(verejný rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Nariadenie o hodnotení zdravotníckych technológií
a o zmene smernice 2011/24/EÚ
informácie predsedníctva o súčasnom stave

 5844/18 + COR 1

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o súčasnom stave rokovaní o návrhu o hodnotení zdravotníckych technológií a vystúpenia Komisie a slovinskej delegácie.

- b) **Celosvetové iniciatívy v oblasti zdravia**
informácie predsedníctva

 9623/21

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva o celosvetových iniciatívach v oblasti zdravia a príspevky Komisie a českej delegácie.

- c) **Jednotná akcia v oblasti AMR a infekcií spojených so zdravotnou starostlivosťou (JAMRAI) a súčasný stav v otázke antimikrobiálnej rezistencie**
informácie Komisie

 9629/21

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o jednotnej akcii Európskej únie v oblasti antimikrobiálnej rezistencie a infekcií súvisiacich so zdravotnou starostlivosťou a o súčasnom stave v otázke antimikrobiálnej rezistencie a o príspevkoch delegácií FR, MT a NL, ako aj o reakcii Komisie.

- d) Súčasný stav vykonávania nariadení o zdravotníckych
pomôckach
informácie Komisie

9631/21

- e) **Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie slovinskej delegácie



Rada vzala na vedomie informácie slovinskej delegácie.



prvé čítanie



mimoriadny legislatívny postup



verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)



bod založený na návrhu Komisie

Vyhlásenia k bodom B uvedeným v dokumente 9564/21

K bodu B č. 10: **Odporúčanie Rady, ktorým sa zriaďuje Európska záruka pre deti**
(Právny základ navrhnutý Komisiou: článok 292 ZFEÚ v spojení s jej článkom 153 ods. 2 a článkom 153 ods. 1 písm. j))
prijatie

VYHLÁSENIE POESKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodnými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vo výrazoch zahŕňajúcich slovo „rod“ (ang. „gender“) vykladať toto slovo ako rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článkov 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii, ako aj článkov 8 a 10 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.“

K bodu B č. 12: **Záver o sociálno-ekonomickom vplyve ochorenia COVID-19**
na rodovú rovnosť
schválenie

VYHLÁSENIE POESKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodnými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z tohto dôvodu bude Poľsko vykladať výraz „rodová rovnosť“ ako rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a článkami 8 a 157 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Poľsko preto chápe všetky slovné spojenia obsahujúce pojem „rod“ tak, že odkazujú na „pohlavie“ v súlade s článkom, 10, článkom 19 ods. 1 a článkom 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

K bodu B č. 13: **Závery o stratégii v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím**
(2021 – 2030)
schválenie

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodnými záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov chápe Poľsko slovo „rod“ (angl. „gender“) ako „pohlavie“ podľa článku 10, článku 19 ods. 1 a článku 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a spojenie „rodová rovnosť“ ako spojenie odkazujúce na rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článku 2 Zmluvy o Európskej únii, článkov 8 a 10 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj článku 23 Charty základných práv EÚ.“

Vyhlásenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 9566/21

K bodu A č. 1: **Nariadenie o Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom
fonde (ENRAF)**
prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE RADY A KOMISIE

„Rada a Komisia sú naďalej odhodlané snažiť sa predchádzať prerušeniu rybolovných činností podľa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva tým, že sa budú usilovať o včasné obnovenie dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a ich vykonávacích protokolov.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE

„Európsky parlament, Rada a Európska komisia uznávajú, že je potrebné urýchlene pokročiť v opatreniach na ochranu a zachovanie morských a pobrežných ekosystémov a biodiverzity. Všetky tri inštitúcie súhlasia s tým, že boj proti strate biodiverzity, ochrana a obnova ekosystémov a/alebo ich udržiavanie v dobrom stave si bude vyžadovať značné verejné a súkromné investície na vnútroštátnej i európskej úrovni, a že do biodiverzity by sa mal investovať zásadný podiel výdavkov fondu ENRAF. Všetky tri inštitúcie súhlasia s tým, že Európska komisia bude v súvislosti s programovaním fondu ENRAF na obdobie 2021 – 2027 spolupracovať s členskými štátmi, aby sa dosiahol celkový cieľ výdavkov v oblasti biodiverzity zdôraznený v odôvodnení 15.“

VYHLÁSENIE LITVY

„Litva podporuje všeobecný cieľ Európskeho námorného, rybolovného a akvakultúrneho fondu na roky 2021 – 2027, ktorým je podporiť dosiahnutie udržateľného rybárstva a akvakultúry, rozvoj miestnych pobrežných komunít, presadzovanie udržateľného modrého hospodárstva, vykonávanie námornej politiky Európskej únie, pokiaľ ide o bezpečné a udržateľne spravované moria a oceány, a medzinárodnú správu oceánov.

Litva považuje Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond na roky 2021 – 2027 za hlavný nástroj úspešného vykonávania cieľov spoločnej rybárskej politiky EÚ.

Litva v tejto súvislosti vyjadruje poľutovanie nad tým, že v niektorých ustanoveniach nariadenia sa riadne neodráža pretrvávajúca kritická situácia rybolovu v Baltskom mori, rybolovné podmienky a potreby dotknutých flotíl.

V politickej dohode, ktorú dosiahli spoluzákonodarcovia 4. decembra 2020, sa neriešili naše obavy týkajúce sa praktického uplatňovania opatrení na podporu flotíl pre plavidlá pôsobiace v Baltskom mori a neposkytujú sa v nej potrebné nástroje na prispôsobenie rybolovnej kapacity našej flotily rybolovným možnostiam a na to, aby sa zostávajúca baltská flotila udržala životaschopná a aktívna.

Litva preto nemôže schváliť prijatie pozície Rady v prvom čítaní k „návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 508/2014,“ a zdržiava sa hlasovania.“

VYHLÁSENIE ŠVÉDSKA

„Návrh obsahuje možnosť podpory zvýšenia rybolovnej kapacity a veľké zvýšenie podielu v rozpočte fondu, ktorý možno použiť na opatrenia spojené s rybolovnou kapacitou. V návrhu chýbajú primerané podmienky na predchádzanie nadmernej kapacity, čo môže viesť k nadmernému lovu. Návrh sa tým v porovnaní s cieľmi spoločnej rybárskej politiky týkajúcimi sa prechodu na udržateľný rybolov, ako aj s medzinárodnými záväzkami EÚ v rámci Agendy 2030 uberať opačným smerom. Švédsko preto hlasuje proti návrhu.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia súhlasí s oprávnenosťou investícií na palubách rybárskych plavidiel súvisiacich s kontrolou a presadzovaním pravidiel rybolovu, či už povinných alebo nepovinných, a to pre všetky rybárske plavidlá Únie. Komisia sa domnieva, že tieto investície umožnia členským štátom plne využívať finančné zdroje dostupné z fondu ENRAF na účely kontroly a presadzovania práva, plniť si povinnosti, ktoré im vyplývajú z nariadenia o kontrole a z ďalších predpisov týkajúcich sa spoločnej rybárskej politiky, ako aj zásadne zlepšiť kultúru dodržiavania pravidiel v odvetví rybolovu. Komisia okrem toho očakáva, že – v súvislosti s prebiehajúcim preskúmaním nariadenia o kontrole – Európsky parlament a Rada podporia modernizáciu existujúcich nástrojov kontroly a používanie nových technológií, ktoré Komisia navrhla. Znamená to najmä zavádzanie inteligentných riešení na sledovanie a oznamovanie úlovkov maloobjemových plavidiel, inštaláciu systémov nepretržitého monitorovania výkonu motora, prechod na plne digitalizované systémy vysledovateľnosti v rámci všetkých produktov rybolovu (čerstvých, zmrazených alebo spracovaných), ako aj zavádzanie povinných systémov diaľkového elektronického monitorovania na palubách rybárskych plavidiel, ktoré sú založené na posúdení rizika, ako jediného účinného spôsobu kontroly uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky a kontroly vedľajších úlovkov citlivých druhov a ich odhadzovania.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia berie na vedomie doteraz zaznamenané ťažkosti pri poskytovaní štátnej pomoci na obnovu flotíl v najvzdialenejších regiónoch. V záujme udržateľného rozvoja týchto regiónov sa Komisia usiluje pomáhať členským štátom zlepšovať zber vedeckých údajov potrebných na dosiahnutie súladu s podmienkami účasti stanovenými v usmerneniach o štátnej pomoci, a to s cieľom uľahčiť uplatňovanie usmernení týkajúcich sa preskúmania štátnej pomoci v sektore rybolovu a akvakultúry v najvzdialenejších regiónoch.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Európska komisia v kontexte programovania fondu ENRAF na obdobie 2021 – 2027 aktívne podporí členské štáty, aby maximalizovali použitie opatrení zahrnutých v ich programoch, najmä podľa článku 25 (ochrana biodiverzity a ekosystémov) s cieľom dosiahnuť celkový cieľ poskytovania ročných výdavkov v rámci VFR na boj proti strate biodiverzity, ochranu a obnovu ekosystémov, ako aj na ich udržiavanie ekosystémov v dobrom stave, a to takto: 7,5 % ročných výdavkov v rámci VFR na ciele v oblasti biodiverzity v roku 2024 a 10 % ročných výdavkov v rámci VFR na ciele v oblasti biodiverzity v rokoch 2026 a 2027. Komisia bude pravidelne monitorovať úroveň týchto výdavkov na základe celkových oprávnených výdavkov oznámených prijímateľmi riadiacemu orgánu, ako aj na základe údajov predložených členským štátom. Keď z monitorovania vyplynie, že sa pri plnení celkového cieľa nedosiahol dostatočný pokrok, Komisia bude v rámci výročného hodnotiaceho zasadnutia aktívne spolupracovať s členskými štátmi s cieľom prijať nápravné opatrenia vrátane zmeny programu.“

K bodu A č. 2:

Nariadenie o Nástroji na prepájanie Európy (NPE)

prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE RADY EURÓPSKEJ ÚNIE A EURÓPSKEJ KOMISIE o vykonávaní Nástroja na prepájanie Európy 2021 – 2027

„Rada a Komisia v súlade so závermi Európskej rady z 21. júla 2020 pripomínajú, že pri vykonávaní Nástroja na prepájanie Európy 2021 – 2027 sa zo sumy uvedenej v článku 4 ods. 2 písm. a) bode i) nariadenia o NPE použije suma 1 384 000 000 EUR (v cenách z roku 2018) na dokončenie chýbajúcich veľkých cezhraničných železničných spojení medzi členskými štátmi, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu.“

VYHLÁSENIE POESKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľská republika vykladať slovo „rod“ (ang. „gender“) ako „pohlavie“ podľa článku 10, článku 19 ods. 1 a článku 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.“

VYHLÁSENIE ČESKEJ REPUBLIKY A SLOVENSKA

„Česká republika a Slovensko vyjadrujú poľutovanie nad výsledkom rokovaní s Európskym parlamentom o návrhu znenia nariadenia, ktorým sa zriaďuje Fond pre vnútornú bezpečnosť. Zohľadňujúc pozíciu Rady, teda 50 % obmedzenie a vylúčenie vybavenia IKT, považujeme súčasný kompromisný návrh znenia článku 13 ods. 7, pokiaľ ide o strop na nákup vybavenia, za neprijateľný. Namiesto navrhovaného znenia uvádzajúceho obmedzenie na 35 % bez vylúčenia vybavenia IKT by Česká republika a Slovensko mohli akceptovať buď zvýšenie obmedzenia na 50 %, ALEBO ponechanie obmedzenia na úrovni 35 % pri súčasnom vylúčení vybavenia IKT z tohto stropu.

Nákup vysoko špecializovaného vybavenia je kľúčový pre prácu orgánov presadzovania práva, a teda pre zaistenie bezpečnosti Únie. Česká republika a Slovensko nevidia dôvod na obmedzenie nákupu vybavenia, ktoré by malo slúžiť na dosiahnutie cieľov fondu, t. j. predovšetkým na boj proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti, ako aj na zlepšenie komunikácie medzi členskými štátmi. Keďže nákup štandardného vybavenia je zakázaný v odôvodnení 20, malo by mať nakupované vybavenie vysoko špecializovaný charakter a malo by zlepšovať spôsobilosti členských štátov v príslušných oblastiach, a tým naplňať ciele fondu.

Vzhľadom na uvedené Česká republika a Slovensko hlasujú proti prijatiu návrhu nariadenia, ktorým sa zriaďuje Fond pre vnútornú bezpečnosť.“

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Grécko vyjadruje znepokojenie v súvislosti s aktuálnymi výpočtami Európskej komisie, pokiaľ ide o národné pridelenie. Zdá sa, že na týchto výpočtoch na obdobie 2021 – 2027 sa zakladajú dostupné finančné prostriedky, ktoré v žiadnom prípade nie sú primerané na pokrytie skutočných potrieb. Preto bezprostredne hrozí, že dôjde k úplne nežiaducemu obmedzeniu alebo dokonca ukončeniu programov prijímania, integrácie a ochrany pre žiadateľov o udelenie azylu a osoby, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana. Grécko očakáva konštruktívnu spoluprácu s Európskou komisiou, aby sa takéto riziko zmiernilo a aby sa zabránilo ohrozeniu programov v dôsledku nedostatku potrebných finančných prostriedkov.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Vítame úsilie o dosiahnutie predbežnej dohody s Európskym parlamentom o nariadení, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl a migráciu (AMF), ako sa uvádza v dokumente ST 6486/21, o nariadení, ktorým sa zriaďuje Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF), ako sa uvádza v dokumente ST 6488/21, a o nariadení, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI), ako sa uvádza v dokumente ST 6487/21. Keďže je potrebné zriadiť príslušné fondy na roky 2021 – 2027 čím skôr, Malta môže akceptovať dosiahnuté predbežné dohody.

Pripomína však svoje obavy, ktoré vyjadrila v súvislosti s podmienenosťou na úrovni 10 %, ktorá je horizontálne začlenená do preskúmania v polovici obdobia trvania všetkých troch programov. Malta naďalej zastáva názor, že takáto podmienenosť vyvoláva problémy pri vykonávaní a môže viesť k zbytočnej strate finančných prostriedkov.“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Poľsko podporuje prístup, podľa ktorého by sa diskusia o nariadeniach o ISF, BMVI a AMIF mala urýchliť s cieľom zaistiť kontinuitu financovania v týchto oblastiach, a preto sme sa rozhodli prijať kompromisné znenia. Zároveň ale trváme na tom, že článok 13 ods. 7 vyvoláva naše obavy: *obmedzenie finančných prostriedkov pridelených na program členského štátu na nákup vybavenia, dopravných prostriedkov atď.*“

Ustanovenia článku 13 ods. 7 sú od samého začiatku pre Poľsko jednou z najdôležitejších otázok. Dôrazne sme podporili kompromisné znenie návrhu Rady (7. 6. 2019) na zvýšenie obmedzenia finančných prostriedkov pridelených na nákup vybavenia, dopravných prostriedkov atď. na 50 %. V duchu kompromisu sme tiež súhlasili so znížením úrovne na 35 %, avšak s vylúčením vybavenia informačnými a komunikačnými technológiami (IKT).

Takýmito ustanoveniami by sa zvýšila kapacita členských štátov z hľadiska vybavenia a infraštruktúry, čo by rozhodne zvýšilo ich vnútornú bezpečnosť. Toto je obzvlášť dôležité pre členské štáty, ktoré stále ešte zlepšujú svoje vybavenie, infraštruktúru, operačné kapacity vnútroštátnych služieb a inštitúcií zodpovedných za udržiavanie vnútornej bezpečnosti, a to tiež v spolupráci s inými členskými štátmi.

Projekty financované z prostriedkov EÚ by mali priniesť dlhodobé účinky, ktoré budú predstavovať zvýšenie bezpečnosti členského štátu, a to aj po ukončení daného projektu. Predchádzajúce skúsenosti ukazujú, že činnosti v oblasti ISF sa týkajú najmä nákupu vybavenia, infraštruktúry (vrátane IT infraštruktúry), pretože takýmito činnosťami sa zaručuje trvalé zvyšovanie úrovne bezpečnosti.

Zavedenie obmedzenia na takéto činnosti by zmarilo možnosť, aby fond mohol reagovať na kľúčové potreby služieb v tejto oblasti. „Mäkké“ činnosti, zasadnutia, výmena informácií sú dôležité, ale bez riadneho vybavenia a modernej technológie nemôžu byť dostatočne účinné. Obzvlášť v súčasnosti v kontexte pandémie COVID-19 je vykonávanie takýchto činností zložitá a niekedy nemožná. Úspešné činnosti v oblasti bezpečnosti EÚ si vyžadujú značné zdroje a spôsobilosti od členských štátov.

Súčasný návrh o ISF neobsahuje vylúčenie IKT z tohto obmedzenia, čo sa už dohodlo v pozícii Rady. Môže to spôsobiť, že významný podiel finančných prostriedkov určený na nákup vybavenia sa minie na vybavenie IKT, ktoré môže byť veľmi drahé, a nákup iného vybavenia nebude možný. Je potrebné zdôrazniť, že nákup vybavenia IKT je plne v súlade s cieľmi fondu a nemal by sa žiadnym spôsobom obmedzovať. Okrem toho sa novým ustanovením zavádza veľké administratívne zaťaženie.

Toto je pre Poľsko dôležitá otázka a súčasný návrh o ISF môže spôsobiť problémy pri implementácii fondu v budúcnosti.“

VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„Rakúsko sa zdržiava hlasovania a pripomína svoje vyhlásenie do zápisnice zo zasadnutia COREPER-u (časť II) 24. júla 2020, ako aj svoje vyhlásenia do zápisnice zo zasadnutia COREPER-u (časť II) 30. septembra 2020 a do zápisnice zo zasadnutia Rady 12. októbra 2020 k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl a migráciu (AMF).“

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Grécko vyjadruje znepokojenie v súvislosti s aktuálnymi výpočtami Európskej komisie, pokiaľ ide o národné pridelenie. Zdá sa, že na týchto výpočtoch na obdobie 2021 – 2027 sa zakladajú dostupné finančné prostriedky, ktoré v žiadnom prípade nie sú primerané na pokrytie skutočných potrieb. Preto bezprostredne hrozí, že dôjde k úplne nežiaducemu obmedzeniu alebo dokonca ukončeniu programov prijímania, integrácie a ochrany pre žiadateľov o udelenie azylu a osoby, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana. Grécko očakáva konštruktívnu spoluprácu s Európskou komisiou, aby sa takéto riziko zmiernilo a aby sa zabránilo ohrozeniu programov v dôsledku nedostatku potrebných finančných prostriedkov.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Domnievame sa, že migrácia zostane v ďalšom období naďalej jednou z hlavných výziev pre Európsku úniu a na riešenie tejto výzvy holistickým spôsobom je potrebné poskytnúť primerané finančné nástroje. Maďarsko preto uprednostňuje financovať opatrenia a oblasti podpory, ktoré súvisia s efektívnosťou činností v oblasti návratu a predchádzania sekundárnym pohybom, ako aj opatrenia, ktorými sa finančné prostriedky EÚ poskytujú na akýkoľvek projekt, ktorý sa má vykonávať v oblasti vonkajšieho rozmeru.“

Okrem toho by sme chceli poukázať na to, že Maďarsko je vážne znepokojené obsahom návrhu, keďže sa v ňom poskytuje neprimeraný objem prostriedkov na vykonávanie mechanizmu solidarity, ktorý zahŕňa premiestňovanie žiadateľov o azyl medzi členskými štátmi. Tým sa ohrozujú ďalšie ciele fondu a takýto prístup podporuje pokračovanie v systematickom zneužívaní azylového systému EÚ.

Napokon, v návrhu sa prostredníctvom ustanovení o legálnej migrácii predpokladá potreba dodatočných migračných kanálov. Na jednej strane, je to nerealistické hodnotenie, – a na druhej strane – je výlučne na členských štátoch, aby sa rozhodli, ako budú reagovať na potreby svojich pracovných trhov pri zohľadnení svojej sociálnej a hospodárskej situácie a ústavných aspektov. Domnievame sa, že prístup, ktorým sa legálna migrácia predstavuje ako nástroj, ktorý by mal byť konsenzuálnou reakciou na hospodárske a demografické výzvy, ktorým v súčasnosti členské štáty čelia, je svojou podstatou problematický. Predovšetkým vzhľadom na epidémiu sa Maďarsko zameriava skôr na ochranu existujúcich pracovných miest a na zelenú a digitálnu transformáciu, ako aj na rodinnú politiku, než na podporu migrácie, ktorá sama osebe problémy nerieši a dokonca vytvára nové výzvy. Maďarsko preto nemôže akceptovať Fond pre azyl a migráciu v jeho súčasnej podobe, keďže sa domnieva, že sa týmto fondom kladie neprimeraný dôraz na podporu legálnej migrácie a financovanie integrácie a bude sa ním podporovať nárast nelegálnej migrácie vzhľadom na nadmerné financovanie premiestňovania žiadateľov o azyl medzi členskými štátmi.

Okrem toho Maďarsko považuje za neprimerané, že členské štáty majú predpokladať pridelenie finančných prostriedkov z fondu vo výške 10 % k preskúmaniu v polovici obdobia do 30. júna 2024. Zastávame názor, že toto ustanovenie sťažuje vykonávanie národných programov členských štátov, čo je v rozpore s cieľmi troch fondov. Maďarsko je však v duchu kompromisu pripravené akceptovať toto prísne kritérium.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Vítame úsilie o dosiahnutie predbežnej dohody s Európskym parlamentom o nariadení, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl a migráciu (AMF), ako sa uvádza v dokumente ST 6486/21, o nariadení, ktorým sa zriaďuje Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF), ako sa uvádza v dokumente ST 6488/21, a o nariadení, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI), ako sa uvádza v dokumente ST 6487/21. Keďže je potrebné zriadiť príslušné fondy na roky 2021 – 2027 čím skôr, Malta môže akceptovať dosiahnuté predbežné dohody.

Pripomína však svoje obavy, ktoré vyjadrila v súvislosti s podmienenosťou na úrovni 10 %, ktorá je horizontálne začlenená do preskúmania v polovici obdobia trvania všetkých troch programov. Malta naďalej zastáva názor, že takáto podmienenosť vyvoláva problémy pri vykonávaní a môže viesť k zbytočnej strate finančných prostriedkov.“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko tam, kde sa v nariadení odkazuje na „rod“, vykladať toto slovo ako ženy a mužov v súlade s článkami 8 a 10 ZFEÚ.“

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Grécko vyjadruje znepokojenie v súvislosti s aktuálnymi výpočtami Európskej komisie, pokiaľ ide o národné pridelenie. Zdá sa, že na týchto výpočtoch na obdobie 2021 – 2027 sa zakladajú dostupné finančné prostriedky, ktoré v žiadnom prípade nie sú primerané na pokrytie skutočných potrieb. Preto bezprostredne hrozí, že dôjde k úplne nežiaducemu obmedzeniu alebo dokonca ukončeniu programov prijímania, integrácie a ochrany pre žiadateľov o udelenie azylu a osoby, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana. Grécko očakáva konštruktívnu spoluprácu s Európskou komisiou, aby sa takéto riziko zmiernilo a aby sa zabránilo ohrozeniu programov v dôsledku nedostatku potrebných finančných prostriedkov.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Vítame úsilie o dosiahnutie predbežnej dohody s Európskym parlamentom o nariadení, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl a migráciu (AMF), ako sa uvádza v dokumente ST 6486/21, o nariadení, ktorým sa zriaďuje Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF), ako sa uvádza v dokumente ST 6488/21, a o nariadení, ktorým sa ako súčasť Fondu pre integrované riadenie hraníc zriaďuje Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (BMVI), ako sa uvádza v dokumente ST 6487/21. Keďže je potrebné zriadiť príslušné fondy na roky 2021 – 2027 čím skôr, Malta môže akceptovať dosiahnuté predbežné dohody.

Pripomína však svoje obavy, ktoré vyjadrila v súvislosti s podmienenosťou na úrovni 10 %, ktorá je horizontálne začlenená do preskúmania v polovici obdobia trvania všetkých troch programov. Malta naďalej zastáva názor, že takáto podmienenosť vyvoláva problémy pri vykonávaní a môže viesť k zbytočnej strate finančných prostriedkov.“

VYHLÁSENIE SLOVINSKA

„Slovinská republika podporuje čo najskoršie prijatie viacročného finančného rámca a osobitne víta úsilie a efektívnosť predchádzajúcich predsedníctiev pri práci na týchto troch veľmi náročných spisoch (fondoch).

Slovinská republika víta začlenenie niektorých navrhovaných prvkov do súčasného kompromisného návrhu; návrh však stále dostatočne nerieši situáciu na vonkajších schengenských hraniciach, ktoré nie sú vonkajšími hranicami EÚ, na čo sme počas rokovaní opakovane poukazovali.

Rokovania odhalili všetky ťažkosti a neželané dôsledky, ktorým môže Slovinská republika čeliť, pretože špecifické postavenie tejto hranice nebolo v rôznych právnych aktoch nikdy jasne alebo vhodne vymedzené.

Právne predpisy EÚ za uplynulé roky uložili množstvo dodatočných povinností, ktoré je potrebné vykonávať na vonkajších hraniciach, ktoré väčšinou zahŕňajú vonkajšie schengenské hranice. Začalo to zavedením povinných systematických kontrol cestujúcich a cestovných dokladov, teraz je to systém vstup/výstup, EUROSUR, ako aj Fond pre integrované riadenie hraníc a nariadenie o preverovaní.

Slovinská republika si je vedomá svojich povinností a má v úmysle ich v plnej miere plniť. Napriek tomu nie je odôvodnené očakávať, že všetky náklady na modernizáciu infraštruktúry bude v plnej miere znášať Slovinská republika zo svojho štátneho rozpočtu.

Považujeme za neprijateľné, že sme celý čas boli znevýhodnení v porovnaní s krajinami na „stálej“ schengenskej hranici, a preto si želáme, aby sa našlo vhodné riešenie.

Rovnakému problému sme čelili aj pri viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020, ktorý obsahuje rovnaké obmedzenia, ktoré sa v praxi ukázali ako veľmi problematické.

Týmto vyhlásením preto chceme poukázať na to, že je veľmi dôležité venovať náležitú pozornosť špecifickej situácii na vonkajších schengenských hraniciach, ktoré nie sú vonkajšími hranicami EÚ.

Článok 5 ods. 4 písm. a) nerieši primeraným spôsobom špecifickú povahu tých vnútorných hraníc, na ktorých ešte neboli zrušené kontroly. Odôvodnenie 24 v súčasnom znení nemá veľký význam, keďže neodôvodňuje investície do budovania novej/dodatočnej infraštruktúry na hranici s Chorvátskou republikou.

V praxi to pre Slovenskú republiku znamená, že nemôžeme z fondov EÚ financovať napríklad rozšírenie hraničných priechodov alebo vybudovanie novej infraštruktúry, môžeme len modernizovať (nahradiť alebo udržiavať) existujúcu infraštruktúru.

Slovinská republika sa domnieva, že všetkým problémom a neželaným dôsledkom, ktorým môžeme čeliť v dôsledku špecifickej situácie na našich vonkajších schengenských hraniciach, ktoré nie sú vonkajšími hranicami EÚ, by sa dalo predísť, keby sa popri infraštruktúre v odôvodnení 24 uviedli aj budovy, systémy a činnosti.“